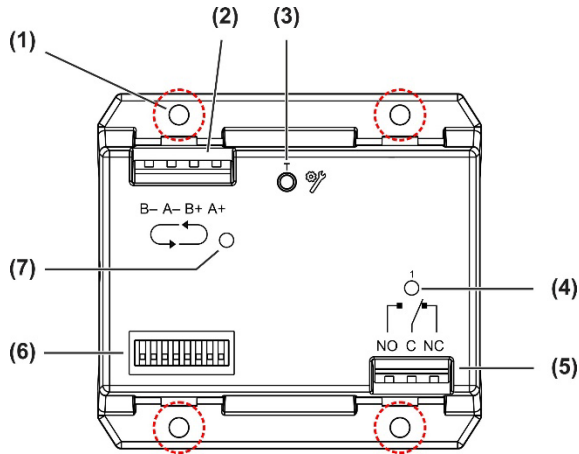


## Excellence Series Intelligent Addressable Single Output Module Installation Sheet

EN DE ES FR IT NL PL PT SV

1



### EN: Installation Sheet

#### Figures

Figure 1: Device overview

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| (1) Mounting holes (×4) | (5) Output terminal block |
| (2) Loop terminal block | (6) DIP switch            |
| (3) Test (T) button     | (7) Device status LED     |
| (4) Output status LED   |                           |

#### Description

This installation sheet includes information on the KE-IO3101 Intelligent Addressable Single Output Module (device type 1Oni).

The module is loop powered and provides a single unsupervised output with normally open (NO), normally closed (NC), and common (C) contacts. The module includes an integrated short circuit isolator and is suitable for indoor installation.

All 3000 Series modules support the Kidde Excellence protocol and are compatible for use with 2X-A Series fire alarm control panels with firmware version 5.0 or later.

#### Installation

**WARNING:** Electrocutation hazard. To avoid personal injury or death from electrocution, remove all sources of power and allow stored energy to discharge before installing or removing equipment.

**Caution:** For general guidelines on system planning, design, installation, commissioning, use and maintenance, refer to the EN 54-14 standard and local regulations.

#### Installing the module

Always use the NeXT System Builder application to calculate the maximum number of modules that can be installed.

The module must be installed inside a compatible protective housing (not supplied) – we recommend the N-IO-MBX-1 DIN Rail Module Box. Remember to earth the protective housing.

**Note:** An alternative protective housing may be used providing it meets the specifications indicated in “Protective housing” on page 3.

Mount the protective housing onto the wall using a suitable mounting system for the wall characteristics.

#### Wiring the module

Connect the loop wires to the module as shown below. See Table 2 for recommended cable specifications.

Table 1: Loop connection

Terminal	Description
B-	Negative line (-)
A-	Negative line (-)
B+	Positive line (+)
A+	Positive line (+)

Table 2: Recommended cable specifications

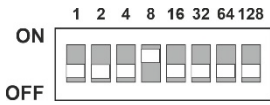
Cable	Specification
Loop	0.13 to 3.31 mm <sup>2</sup> (26 to 12 AWG) shielded or unshielded twisted-pair (52 Ω and 500 nF max.)
Output	0.13 to 3.31 mm <sup>2</sup> (26 to 12 AWG) shielded or unshielded twisted-pair

## Addressing the module

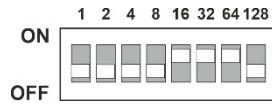
Set the device address using the DIP switch. The address range is 001-128.

The device address is the sum of the switches in the ON position, as shown below.

Device address 008



Device address 112



## Status indications

The device status is indicated by the Device status LED (Figure 1, item 7), as shown in the table below.

Table 3: Device status LED indications

State	Indication
Isolation active	Steady yellow LED
Device fault	Flashing yellow LED
Test mode	Fast flashing red LED
Located device [1]	Steady green LED
Communicating [2]	Flashing green LED

[1] Indicates an active Locate Device command from the control panel.

[2] This indication can be disabled from the control panel or the Configuration Utility application.

The output status is indicated by the Output status LED (Figure 1, item 4), as shown in the table below.

Table 4: Output status LED indications

State	Indication
Active	Flashing red LED (flashing only when polled, every 15 seconds)
Fault	Flashing yellow LED (flashing only when polled, every 15 seconds)
Test mode [1]	
Active	Steady red LED
Fault	Steady yellow LED
Normal	Steady green LED
Selected for test [2]	Slow flashing green LED
Test activation	Slow flashing red LED

[1] These indications are only visible when the module is in Test mode.

[2] Not activated.

## Maintenance and testing

### Maintenance and cleaning

Basic maintenance consists of a yearly inspection. Do not modify internal wiring or circuitry.

Clean the outside of the module using a damp cloth.

### Testing

Test the module as described below.

See Figure 1 for the location of the Test (T) button, Device Status LED, and Output status LED. See Table 3 and Table 4 for status LED indications.

#### To perform the test:

1. Press and hold the Test (T) button for at least 3 seconds (long press) until the Device status LED flashes red (fast flashing), and then release the button.  
  
The module enters Test mode.  
  
The Device status LED flashes red for the duration of the test.  
  
The Output status LED indicates the output state on entering Test mode: normal (steady green), active (steady red), or fault (steady yellow). The output can be tested in any of these states.
2. Press the Test (T) button again (short press).  
  
If the output state is not activated, the Output status LED flashes green.  
  
If the output state is activated, the Output status LED flashes red.
3. Press the Test (T) button again (short press) to start the test.  
  
If the output state in step 2 (above) was not activated, the Output status LED flashes red.  
  
If the output state in step 2 (above) was activated, the Output status LED flashes green.  
  
Check that any connected devices or equipment operate correctly.  
  
Press the Test (T) button again to switch the relay state again, if required.
4. To stop the test and exit Test mode, press and hold the Test (T) button again for at least 3 seconds (long press).  
  
The module exits the test automatically after 5 minutes if the Test (T) button is not pressed.

After the test the output returns to its original state.

**Note:** The module exits Test mode automatically if the control panel sends a command to switch the relay (for example an alarm command) or if the control panel is reset.

## Specifications

### Electrical

Operating voltage	17 to 29 VDC (4 to 11 V pulsed)
Current consumption	
Standby	250 µA A at 24 VDC
Active	2.5 mA at 24 VDC
Polarity sensitive	Yes
Number of outputs	1
Relay contact rating	2A at 30 VDC (resistive load)

### Isolation

Current consumption (isolation active)	2.5 mA
Isolation voltage	
Minimum	14 VDC
Maximum	15.5 VDC
Reconnect voltage	
Minimum	14 VDC
Maximum	15.5 VDC
Rated current	
Continuous (switch closed)	1.05 A
Switching (short circuit)	1.4 A
Leakage current	1 mA max.
Series impedance	0.08 Ω max.
Maximum impedance [1]	
Between the first isolator and the control panel	13 Ω
Between each isolator	13 Ω
Number of isolators per loop	128 max.
Number of devices between isolators	32 max.

[1] Equivalent to 500 m of 1.5 mm<sup>2</sup> (16 AWG) cable.

### Mechanical and environmental

IP rating	IP30
Operating environment	
Operating temperature	-22 to +55°C
Storage temperature	-30 to +65°C
Relative humidity	10 to 93% (noncondensing)
Colour	White (similar to RAL 9003)
Material	ABS+PC
Weight	60 g
Dimensions (W × H × D)	87 × 80 × 26 mm

### Protective housing

Install the module inside a protective housing that meets the following specifications.


IP rating	Min. IP30 (indoor installation)
Material	Metal
Weight [1]	Min. 4.75 kg

[1] Excluding the module.

## Regulatory information

This section provides a summary on the declared performance according to the Construction Products Regulation (EU) 305/2011 and Delegated Regulations (EU) 157/2014 and (EU) 574/2014.

For detailed information, see the product Declaration of Performance (available at [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Conformity	<b>CE</b>
Notified/Approved body	0370
Manufacturer	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  Authorized EU manufacturing representative: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Year of first CE marking	2023
Declaration of Performance number	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Product identification	KE-IO3101
Intended use	See the product Declaration of Performance
Declared performance	See the product Declaration of Performance
	2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: <a href="https://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

[1] Certified installed inside the N-IO-MBX-1 DIN Rail Module Box

## Contact information and product documentation

For contact information or to download the latest product documentation, visit [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Product warnings and disclaimers

THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code:



# DE: Installationsanweisungen

## Abbildungen

Abbildung 1: Geräteübersicht

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| (1) Montagebohrungen (4x)                 | (5) Ausgangsanschlussklemmleiste |
| (2) Ringbusgespeiste Anschlussklemmleiste | (6) DIP Schalter                 |
| (3) Testtaste (T)                         | (7) Melderstatus-LED             |
| (4) Ausgangsstatus-LED                    |                                  |

## Beschreibung

Diese Installationsanweisungen enthalten Informationen zum intelligent adressierbaren Einzelausgangsmodul KE-IO3101 (Gerätetyp 1AnI).

Das Modul ist ringbusgespeist und bietet einen einzelnen nicht überwachten Ausgang mit normalerweise offenen (NO), normalerweise geschlossenen (NC) und kommunizierenden (C) Kontakten. Das Modul verfügt über einen integrierten Kurzschlussisolator und ist für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.

Die Module der Serie 3000 unterstützen das Kidde Excellence-Protokoll und sind mit Brandmelderzentralen der Serie 2X-A mit Firmware-Version 5.0 oder höher kompatibel.

## Installation

**WARNUNG:** Gefahr von Stromschlägen. Entfernen Sie vor der Installation oder dem Entfernen von Geräten alle Energiequellen und warten Sie, bis die gespeicherte Energie entladen ist, um Personenschäden oder Todesfälle durch Stromschläge zu vermeiden.

**Warnung:** Beachten Sie bitte die allgemeinen Richtlinien zu Systemplanung und -entwurf, Installation, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung gemäß EN 54-14 sowie die örtlichen Vorschriften.

### Installation des Moduls

Berechnen Sie stets mithilfe der Anwendung NeXT System Builder, wie viele Module maximal installiert werden können.

Das Modul muss in einem kompatiblen Schutzgehäuse (nicht im Lieferumfang enthalten) installiert werden – wir empfehlen die DIN-Schienenmodulbox N-IO-MBX-1. Das Schutzgehäuse muss geerdet werden.

**Hinweis:** Es kann ein alternatives Schutzgehäuse verwendet werden, sofern es die Spezifikationen unter „Schutzgehäuse“ auf Seite 6 erfüllt.

Bringen Sie das Schutzgehäuse mit einem für die Beschaffenheit der jeweiligen Wand geeigneten Montagesystem an.

## Verkabelung des Moduls

Schließen Sie die Ringleitungskabel wie unten dargestellt an das Modul an. Die empfohlenen Kabelspezifikationen finden Sie unter Tabelle 2.

Tabelle 1: Anschluss der Ringleitung

Anschlussklemme	Beschreibung
B-	Minusleitung (-)
A-	Minusleitung (-)
B+	Plusleitung (+)
A+	Plusleitung (+)

Tabelle 2: Empfohlene Kabelspezifikationen

Kabel	Spezifikation
Ringleitung	0,13 bis 3,31 mm <sup>2</sup> (AWG 26 bis 12), abgeschirmtes oder nicht abgeschirmtes Twisted-Pair (max. 52 Ω und 500 nF)
Ausgang	Abgeschirmtes oder nicht abgeschirmtes Twisted-Pair-Kabel, 0,13 bis 3,31 mm <sup>2</sup> (AWG 26 bis 12)

## Adressierung des Moduls

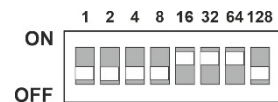
Legen Sie die Geräteadresse über den DIP Schalter fest. Der Adressbereich ist 001–128.

Die Geräteadresse ist die Summe der Schalter in der Position EIN, wie im Folgenden dargestellt.

Melderadresse 008



Melderadresse 112



## Statusanzeigen

Der Melderstatus wird durch die Gerätestatus-LED (Abbildung 1, Element 7) angezeigt, wie in der folgenden Tabelle dargestellt.

Tabelle 3: LED-Anzeigen für den Gerätestatus

Zustand	Anzeige
Isolation aktiv	LED leuchtet durchgehend gelb
Gerätestörung	LED blinkt gelb
Testmodus	LED blinkt schnell rot
Melder lokalisiert [1]	LED leuchtet durchgehend grün
Kommunikation läuft [2]	LED blinkt grün

[1] Bedeutet, dass über die Steuerzentrale der Befehl „Lokalisierere Melder“ aktiv ist.

[2] Diese Anzeige kann über die Steuerzentrale oder die Anwendung „Konfigurationswerkzeug“ deaktiviert werden.

Der Ausgangsstatus wird durch die Ausgangsstatus-LED (Abbildung 1, Element 4) angezeigt, wie in der folgenden Tabelle dargestellt.

**Tabelle 4: LED-Anzeigen für den Ausgangsstatus**

Zustand	Anzeige
Aktiv	Blinkende rote LED (blinkt nur bei Abfrage, alle 15 Sekunden)
Störung	Blinkende gelbe LED (blinkt nur bei Abfrage, alle 15 Sekunden)
Testmodus [1]	
Aktiv	LED leuchtet durchgehend rot
Störung	LED leuchtet durchgehend gelb
Normal	LED leuchtet durchgehend grün
Für den Test ausgewählt [2]	LED blinkt langsam grün
Testaktivierung	LED blinkt langsam rot

[1] Diese Anzeigen erfolgen nur, wenn sich das Modul im Testmodus befindet.

[2] Nicht aktiviert.

## Wartung und Testen

### Wartung und Reinigen

Die grundlegende Wartung besteht aus einer jährlichen Prüfung. Interne Verdrahtungen oder Schaltkreise dürfen nicht verändert werden.

Reinigen Sie die Außenseite des Moduls mit einem feuchten Tuch.

### Testen

Testen Sie das Modul wie unten erläutert.

Die Positionen von Testtaste (T), Gerätestatus-LED und Ausgangsstatus-LED sind in Abbildung 1 angegeben. Die Status-LED-Anzeigen werden unter Tabelle 3 und Tabelle 4 erläutert.

#### So führen Sie den Test durch:

- Halten Sie die Testtaste (T) mindestens drei Sekunden lang gedrückt, bis die Gerätestatus-LED schnell rot blinkt, und lassen Sie anschließend die Taste los.

Das Modul wechselt in den Testmodus.

Die Gerätestatus-LED blinkt für die Dauer des Tests rot.

Die Ausgangsstatus-LED zeigt den Ausgangszustand beim Aufrufen des Testmodus an: normal (durchgehend grün), aktiv (durchgehend rot) oder Störung (durchgehend gelb). Der Ausgang kann in jedem dieser Zustände getestet werden.

- Drücken Sie die Testtaste (T) erneut (kurz).

Beim Ausgangszustand „Nicht aktiviert“ blinkt die Ausgangsstatus-LED grün.

Beim Ausgangszustand „Aktiviert“ blinkt die Ausgangsstatus-LED rot.

- Drücken Sie die Testtaste (T) erneut (kurz), um den Test zu starten.

Wenn der Ausgangszustand in Schritt 2 (oben) nicht aktiviert wurde, blinkt die Ausgangsstatus-LED rot.

Wenn der Ausgangszustand in Schritt 2 (oben) aktiviert wurde, blinkt die Ausgangsstatus-LED grün.

Überprüfen Sie, ob alle angeschlossenen Geräte ordnungsgemäß funktionieren.

Drücken Sie die Testtaste (T) erneut, um den Relaiszustand bei Bedarf erneut umzuschalten.

- Halten Sie die Testtaste (T) erneut mindestens drei Sekunden lang gedrückt, um den Test zu beenden und den Testmodus zu verlassen.

Wird die Testtaste (T) nicht gedrückt, beendet das Modul den Test nach fünf Minuten automatisch.

Nach dem Test wird der Ausgang in den ursprünglichen Zustand zurückgesetzt.

**Hinweis:** Das Modul beendet den Testmodus automatisch, wenn die Steuerzentrale einen Befehl zum Schalten des Relais sendet (z. B. einen Alarmbefehl) oder wenn die Steuerzentrale zurückgesetzt wird.

## Technische Daten

### Elektrik

Betriebsspannung	17 bis 29 V DC (4 bis 11 V pulsierend)
Stromaufnahme	
Ruhezustand	250 µA bei 24 V Gleichspannung
Aktiv	2,5 mA bei 24 V Gleichspannung
Polaritätsempfindlich	Ja
Anzahl der Ausgänge	1
Nennbelastung Relaiskontakte	30 A bei 24 V Gleichspannung (Widerstandswert)

### Isolation

Stromaufnahme (Isolation aktiv)	2,5 mA
Isolationsspannung	
Minimum	14 V DC
Maximum	15,5 V DC
Wiederanschlussspannung	
Minimum	14 V DC
Maximum	15,5 V DC
Nennstrom	
Kontinuierlich (Isolator geschlossen)	1,05 A
Isolator aktiv (Kurzschluss)	1,4 A
Leckstrom	max. 1 mA
Impedanz der Serie	max. 0,08 Ω
Maximale Impedanz [1]	
Zwischen dem ersten Isolator und der Steuerzentrale	13 Ω
Zwischen den einzelnen Isolatoren	13 Ω

Anzahl von Isolatoren pro Ringleitung	max. 128
Maximale Anzahl von Meldern zwischen Isolatoren	max. 32

[1] Entspricht 500 m Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> (AWG 16).

### Maße und Umgebungsbedingungen

IP Nennbelastung	IP30
Betriebsumgebung	
Betriebstemperatur	-22 bis +55 °C
Lagertemperatur	-30 bis +65 °C
Relative Feuchtigkeit	10 bis 93 % (nicht kondensierend)
Farbe	Weiß (ähnlich RAL 9003)
Material	ABS+PC
Gewicht	60 g
Abmessungen (B x H x T)	87 × 80 × 26 mm

### Schutzgehäuse

Installieren Sie das Modul in einem Schutzgehäuse, das die folgenden Spezifikationen erfüllt.

IP Nennbelastung	Min. IP30 (Inneninstallation)
Material	Metall
Gewicht [1]	Min. 4,75 kg

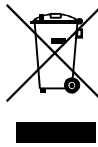
[1] Ohne Modul.

### Regulatorische Informationen

Dieser Abschnitt enthält eine Zusammenfassung der erklärten Leistung gemäß der Verordnung zu Bauprodukten (EU) 305/2011 und den delegierten Verordnungen (EU) 157/2014 und (EU) 574/2014.

Ausführliche Informationen finden Sie in der Leistungserklärung des Produkts (verfügbar auf [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Konformität	<b>CE</b>
Notifizierte Stelle(n)	0370
Hersteller	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  Autorisierter EU-Produktionsvertreter: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande.
Jahr der ersten CE-Kennzeichnung	2023
Nummer der Leistungserklärung	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Produktbezeichnung	KE-IO3101
Vorgesehener Verwendungszweck	Siehe Leistungserklärung des Produkts
Erklärte Leistung	Siehe Leistungserklärung des Produkts



2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Innerhalb der Europäischen Union dürfen mit dem WEEE-Logo gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Um eine ordnungsgemäße Wiederverwertung zu gewährleisten, können Sie Produkte, die mit diesem Symbol versehen sind, beim Kauf eines gleichartigen neuen Produkts zu Ihrem Händler vor Ort bringen oder diese an den geeigneten Sammelstellen entsorgen. Weitere Informationen finden Sie unter: [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

[1] Zertifizierte Installation in DIN-Schienenmodulbox N-IO-MBX-1

### Kontaktinformationen und Produktdokumentationen

Kontaktinformationen und aktuelle Produktdokumentationen finden Sie unter [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

### Produktwarnungen und Haftungsausschluss

DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGEGEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.

Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oder scannen Sie den QR-Code:



# ES: Hoja de instalación

## Figuras

Figura 1: Descripción general del dispositivo

(1) Orificios de montaje (x4)	(5) Bloque de terminales de salida
(2) Bloque de terminales de lazo	(6) Microinterruptor
(3) Botón de prueba (T)	(7) LED de estado del dispositivo
(4) LED de estado de salida	

## Descripción

Esta hoja de instalación incluye información sobre el módulo de salida única direccionable inteligente KE-IO3101 (tipo de dispositivo 1Sna).

El módulo está alimentado por lazo y proporciona una única salida no supervisada con contactos normalmente abiertos (NA), normalmente cerrados (NC) y comunes (C). El módulo incluye un aislador de cortocircuito integrado y es apto para instalación en interiores.

Todos los módulos de la serie 3000 admiten el protocolo Kiddle Excellence y son compatibles para su uso con centrales de alarma contra incendios de la serie 2X-A con la versión de firmware 5.0 o posterior.

## Instalación

**ATENCIÓN:** Peligro de electrocución. Para evitar daños personales y el peligro de muerte por electrocución, desconecte todas las fuentes de energía y deje que se descargue toda la energía almacenada antes de instalar o retirar cualquier equipo.

**Precaución:** Para obtener información acerca de las directrices de planificación, diseño, instalación, funcionamiento, utilización y mantenimiento del sistema, consulte el estándar EN 54-14 y las normativas locales.

### Instalación del módulo

Utilice siempre la aplicación NeXT System Builder para calcular el número máximo de módulos que se pueden instalar.

El módulo debe instalarse dentro de una carcasa protectora compatible (no incluida); recomendamos la caja del módulo de carril DIN N-IO-MBX-1. Recuerde conectar a tierra la carcasa protectora.

**Nota:** Se puede utilizar una carcasa protectora alternativa siempre que cumpla con las especificaciones indicadas en «Carcasa protectora», en la página 9.

Monte la carcasa protectora en la pared utilizando un sistema de montaje adecuado a las características de la pared.

## Cableado del módulo

Conecte los cables de lazo al módulo como se muestra a continuación. Consulte Tabla 2 para conocer las especificaciones recomendadas para los cables.

Tabla 1: Conexión de lazo

Terminal	Descripción
B-	Línea negativa (-)
A-	Línea negativa (-)
B+	Línea positiva (+)
A+	Línea positiva (+)

Tabla 2: Especificaciones recomendadas para los cables

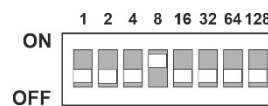
Cable	Especificación
Lazo	Par trenzado apantallado o sin apantallar de 0,13 a 3,31 mm <sup>2</sup> (de 26 a 12 AWG) (52 Ω y 500 nF máx.)
Aux.	Par trenzado apantallado o sin apantallar de 0,13 a 3,31 mm <sup>2</sup> (de 26 a 12 AWG)

## Direccionamiento del módulo

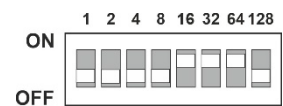
Configure la dirección del dispositivo usando el microinterruptor. El rango de direcciones es de 001 a 128.

La dirección del dispositivo es la suma de los interruptores en la posición ON, como se muestra a continuación.

Dirección del dispositivo 008



Dirección del dispositivo 112



## Indicaciones de estado

El estado del dispositivo se indica mediante el LED de estado del dispositivo (Figura 1, elemento 7), como se muestra en la siguiente tabla.

Tabla 3: Indicaciones del LED de estado del dispositivo

Estado	Indicación
Aislamiento activo	LED amarillo fijo
Fallo del dispositivo	LED amarillo intermitente
Modo de prueba	LED rojo intermitente rápido
Dispositivo localizado [1]	LED verde fijo
En comunicación [2]	LED verde intermitente

[1] Indica un comando activo de Localizar dispositivo desde la central.

[2] Esta indicación se puede desactivar desde la central o desde la aplicación Utilidad de configuración.

El estado de salida se indica mediante el LED de estado de salida (Figura 1, elemento 4), como se muestra en la siguiente tabla.

**Tabla 4: Indicaciones del LED de estado de salida**

Estado	Indicación
Activo	LED rojo intermitente (parpadea solo cuando se sondea, cada 15 segundos)
Avería	LED amarillo intermitente (parpadea solo cuando se sondea, cada 15 segundos)
Modo de prueba [1]	
Activo	LED rojo fijo
Avería	LED amarillo fijo
Normal	LED verde fijo
Seleccionado para prueba [2]	LED verde intermitente lento
Activación de prueba	LED rojo intermitente lento

[1] Estas indicaciones solo son visibles cuando el módulo está en modo de prueba.

[2] No activado.

## Mantenimiento y prueba

### Mantenimiento y limpieza

El mantenimiento básico consiste en una inspección anual. No modifique el circuito interno ni la disposición de los cables.

Limpie el exterior del módulo con un paño húmedo.

### Prueba

Pruebe el módulo como se describe a continuación.

Consulte la Figura 1 para conocer la ubicación del botón de prueba (T), el LED de estado del dispositivo y el LED de estado de salida. Consulte Tabla 3 y Tabla 4 para conocer las indicaciones del LED de estado.

#### Para realizar la prueba:

- Mantenga presionado el botón de prueba (T) durante al menos 3 segundos (presione prolongadamente) hasta que el LED de estado del dispositivo parpadee en rojo (parpadeo rápido) y, a continuación, suelte el botón.

El módulo entrará en el modo de prueba.

El LED de estado del dispositivo parpadea en rojo durante la prueba.

El LED de estado de salida indica el estado de la salida al entrar en el modo de prueba: normal (verde fijo), activo (rojo fijo) o avería (amarillo fijo). La salida se puede probar en cualquiera de estos estados.

- Presione nuevamente el botón de prueba (T) (pulsación breve).

Si el estado de salida no está activado, el LED de estado de salida parpadea en verde.

Si el estado de salida está activado, el LED de estado de salida parpadea en rojo.

- Presione nuevamente el botón de prueba (T) (pulsación breve) para iniciar la prueba.

Si el estado de salida en el paso 2 (arriba) no estaba activado, el LED de estado de salida parpadea en rojo.

Si el estado de salida en el paso 2 estaba activado (arriba), el LED de estado de salida parpadea en verde.

Compruebe que todos los dispositivos o equipos conectados funcionan correctamente.

Presione el botón de prueba (T) de nuevo para cambiar el estado del relé otra vez, si es necesario.

- Para detener la prueba y salir del modo de prueba, presione y mantenga presionado el botón de prueba (T) nuevamente durante al menos 3 segundos (pulsación prolongada).

El módulo sale de la prueba automáticamente después de 5 minutos si no se presiona el botón de prueba (T).

Después de la prueba, la salida vuelve a su estado original.

**Nota:** El módulo sale del modo de prueba automáticamente si la central envía un comando para cambiar el relé (por ejemplo, un comando de alarma) o si la central se reinicia.

## Especificaciones

### Características eléctricas

Tensión de alimentación	De 17 a 29 VCC (de 4 a 11 V por pulsos)
Corriente de consumo	
Reposo	250 $\mu$ A a 24 VCC
Activo	2,5 mA a 24 VCC
Sensible a la polaridad	Sí
Número de salidas	1
Clasificación de contacto de relé	2 A a 30 VCC (carga de resistencia)

### Aislamiento

Corriente de consumo (aislamiento activo)	2,5 mA
Voltaje de aislamiento	
Mínimo	14 VCC
Máximo	15,5 VCC
Voltaje de reconexión	
Mínimo	14 VCC
Máximo	15,5 VCC
Corriente nominal	
Continuo (interruptor cerrado)	1,05 A
Conmutación (cortocircuito)	1,4 A
Corriente de fuga	1 mA máx.
Impedancia en serie	0,08 $\Omega$ máx.
Impedancia máxima [1]	
Entre el primer aislador y la central	13 $\Omega$
Entre cada uno de los aisladores	13 $\Omega$



Número de aisladores por lazo	Máx. 128
Número de dispositivo entre aisladores	Máx. 32

[1] Equivale a 500 m de cable de 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

### Especificaciones mecánicas y del entorno

Índice de protección	IP30
Entorno de funcionamiento	
Temperatura de funcionamiento	De -22 a +55 °C
Temperatura de almacenamiento	De -30 a +65 °C
Humedad relativa	De 10 a 93 % (sin condensación)
Color	Blanco (similar a RAL 9003)
Material	ABS+PC
Peso	60 g
Dimensiones (An. × Al. × Pro.)	87 × 80 × 26 mm

### Carcasa protectora

Instale el módulo dentro de una carcasa protectora que cumpla con las siguientes especificaciones.


Índice de protección	Mín. IP30 (instalación en interior)
Material	Metal
Peso [1]	Mín. 4,75 kg

[1] Excluido el módulo.

### Información relativa a las normativas

En esta sección se proporciona un resumen de las prestaciones declaradas según el Reglamento sobre los productos de construcción (UE) 305/2011 y los Reglamentos delegados (UE) 157/2014 y (UE) 574/2014.

Para obtener información detallada, consulte la Declaración de prestaciones (disponible en [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Conformidad	
Organismos notificados	0370
Fabricante	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  Representante de fabricación autorizado en la UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Año de la primera marca CE	2023
Número de Declaración de prestaciones	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Identificación del producto	KE-IO3101
Uso previsto	Consulte la Declaración de prestaciones del producto
Prestaciones declaradas	Consulte la Declaración de prestaciones del producto



2012/19/UE (directiva WEEE): aquellos productos que tengan este símbolo no podrán desecharse como residuos municipales no clasificados en lo que respecta al ámbito de la Unión Europea. Al comprar un equipo nuevo equivalente, devuelva este producto a su proveedor local o deséchelo en los puntos de recogida designados a tal efecto a fin de ayudar a un proceso de reciclaje adecuado. Para obtener más información, consulte [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

[1] Certificado instalado dentro de la caja del módulo de carril DIN N-IO-MBX-1.

### Información de contacto y documentación del producto

Para conocer la información de contacto o para descargar la última documentación del producto, visite [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

### Advertencias y declaraciones sobre el producto

ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA E INSTALACIÓN POR UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER «DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO», CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR:



## Figures

Figure 1 : Présentation du dispositif

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| (1) Trous de fixation (×4) | (5) Bornier de sortie        |
| (2) Bornier en boucle      | (6) DIP Switch               |
| (3) Bouton Test (T)        | (7) LED d'état du dispositif |
| (4) LED d'état de sortie   |                              |

## Description

Cette fiche d'installation contient des informations sur le module de sortie unique adressable intelligent KE-IO3101 (type de dispositif 1Oni).

Le module est alimenté en boucle et fournit une seule sortie non supervisée avec des contacts normalement ouverts (NO), normalement fermés (NF) et communs (C). Le module comprend un isolateur de court-circuit intégré et convient à une installation en intérieur.

Tous les modules de la série 3000 prennent en charge le protocole Kidde Excellence et sont compatibles avec les centrales de détection incendie de la gamme 2X-A dotées de la version 5.0 ou ultérieure du micrologiciel.

## Installation

**AVERTISSEMENT** : risque d'électrocution. Afin d'éviter tout risque de blessure corporelle ou de mort par électrocution, coupez l'alimentation secteur et laissez le courant accumulé se décharger avant d'installer ou de retirer des composants.

**Attention** : pour obtenir des instructions générales sur la planification, la conception, l'installation, l'utilisation et la maintenance, reportez-vous à la norme EN 54-14 et aux réglementations locales en vigueur.

### Installation du module

Utilisez toujours l'application NeXT System Builder pour calculer le nombre maximum de modules pouvant être installés.

Le module doit être installé à l'intérieur d'un boîtier de protection compatible (non fourni) – nous recommandons le boîtier de module sur rail DIN N-IO-MBX-1. N'oubliez pas de mettre à la terre le boîtier de protection.

**Remarque** : Un boîtier de protection alternatif peut être utilisé à condition qu'il réponde aux caractéristiques techniques indiquées à la section « Boîtier de protection », page 12.

Montez le boîtier de protection sur le mur à l'aide d'un système de montage adapté aux caractéristiques du mur.

## Câblage du module

Connectez les fils des boucles au module comme indiqué ci-dessous. Voir Tableau 2 pour les caractéristiques techniques des câbles recommandés.

Tableau 1 : Connexion en boucle

Bornier	Description
B-	Ligne à polarité négative (-)
A-	Ligne à polarité négative (-)
B+	Ligne à polarité positive (+)
A+	Ligne à polarité positive (+)

Tableau 2 : Caractéristiques techniques des câbles recommandés

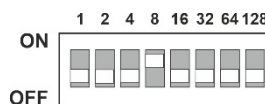
Câble	Caractéristiques techniques
Boucle	Paire torsadée 0,13 à 3,31 mm <sup>2</sup> (26 à 12 AWG) blindée ou non blindée (52 Ω et 500 nF max.)
Sortie	Paire torsadée 0,13 à 3,31 mm <sup>2</sup> (26 à 12 AWG) blindée ou non blindée

## Adressage du module

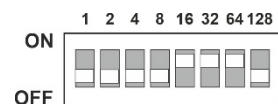
Réglez l'adresse du dispositif à l'aide du DIP Switch. 001-128 correspond à la plage d'adresses.

L'adresse du dispositif est la somme des commutateurs en position ON, comme indiqué ci-dessous.

Adresse du dispositif 008



Adresse du dispositif 112



## Indicateurs d'état

L'état du dispositif est indiqué par la LED d'état du dispositif (Figure 1, élément 7), comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Tableau 3 : Indicateurs LED d'état du dispositif

État	Indicateur
Isolation active	LED jaune fixe
Panne du dispositif	LED jaune clignotante
Mode Test	LED rouge clignotant rapidement
Dispositif localisé [1]	LED verte fixe
Communication [2]	LED verte clignotante

[1] Indique qu'une commande de localisation du dispositif a été activée à partir de la centrale.

[2] Cet indicateur peut être désactivé à partir de la centrale ou de l'application Utilitaire de configuration.

L'état de la sortie est indiqué par la LED d'état de la sortie (Figure 1, élément 4), comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

**Tableau 4 : Indicateurs LED d'état de sortie**

État	Indicateur
Active	LED rouge clignotante (clignotant uniquement toutes les 15 secondes si interrogé)
Défaut	LED jaune clignotante (clignotant uniquement toutes les 15 secondes si interrogé)
Mode Test [1]	
Active	LED rouge fixe
Défaut	LED jaune fixe
Normal	LED verte fixe
Sélectionné pour test [2]	LED verte clignotant lentement
Activation test	LED rouge clignotant lentement

[1] Ces indicateurs ne sont visibles que lorsque le module est en mode Test.

[2] Non activé.

## Maintenance et tests

### Entretien et nettoyage

La maintenance normale consiste en une inspection annuelle. Ne modifiez pas les circuits ou le câblage internes.

Nettoyez l'extérieur du module à l'aide d'un chiffon humide.

### Tests

Testez le module comme décrit ci-dessous.

Voir la Figure 1 pour connaître l'emplacement du bouton Test (T), de la LED d'état du dispositif et de la LED d'état de la sortie. Voir Tableau 3 et Tableau 4 pour les indicateurs LED d'état.

#### Pour effectuer le test :

1. Appuyez et maintenez le bouton Test (T) pendant au moins 3 secondes (appui long) jusqu'à ce que la LED d'état du dispositif clignote en rouge (clignotement rapide), puis relâchez le bouton.

Le module passe en mode Test.

La LED d'état du dispositif clignote en rouge pendant toute la durée du test.

La LED d'état de sortie indique l'état de la sortie lors du passage en mode Test : normal (vert fixe), actif (rouge fixe) ou défaut (jaune fixe). La sortie peut être testée dans n'importe lequel de ces états.

2. Appuyez à nouveau sur le bouton Test (T) (appui court).

Si l'état de la sortie n'est pas activé, la LED d'état de sortie clignote en vert.

Si l'état de la sortie est activé, la LED d'état de sortie clignote en rouge.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton Test (T) (appui court) pour démarrer le test.

Si l'état de la sortie à l'étape 2 (ci-dessus) n'a pas été activé, la LED d'état de sortie clignote en rouge.

Si l'état de la sortie à l'étape 2 (ci-dessus) a été activé, la LED d'état de la sortie clignote en vert.

Vérifiez que tous les dispositifs ou équipements connectés fonctionnent correctement.

Appuyez à nouveau sur le bouton Test (T) pour changer à nouveau l'état du relais, si nécessaire.

4. Pour arrêter le test et quitter le mode Test, appuyez à nouveau sur le bouton Test (T) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes (appui long).

Le module quitte automatiquement le test après 5 minutes si le bouton Test (T) n'est pas pressé.

Après le test, la sortie revient à son état d'origine.

**Remarque :** Le module quitte automatiquement le mode Test si la centrale envoie une commande pour commuter le relais (par exemple une commande d'alarme) ou si la centrale est réinitialisée.

## Caractéristiques techniques

### Spécifications électriques

Tension nominale	17 à 29 Vcc (4 à 11 V pulsé)
Consommation électrique	
Veille	250 µA à 24 Vcc
Active	2,5 mA à 24 Vcc
Sensible à la polarité	Oui
Nombre de sorties	1
Valeur nominale du contact de relais	2 A à 30 Vcc (charge résistive)

### Isolation

Consommation électrique (isolation active)	2,5 mA
Tension d'isolation	
Minimale	14 Vcc
Maximale	15,5 Vcc
Tension de reconnexion	
Minimale	14 Vcc
Maximale	15,5 Vcc
Courant nominal	
Continu (interrupteur fermé)	1,05 A
Commutation (court-circuit)	1,4 A
Courant de fuite	1 A max.
Impédance	0,08 Ω max.
Impédance maximale [1]	
Entre le premier isolateur et la centrale	13 Ω
Entre chaque isolateur	13 Ω
Nombre d'isolateurs par boucle	128 max.
Nombre de dispositifs entre les isolateurs	32 max.

[1] Équivalent à 500 m de câble 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

## Spécifications mécaniques et environnementales

Indice IP	IP30
Environnement de fonctionnement	
Température de fonctionnement	-22 à 55 °C
Température de stockage	-30 à 65 °C
Humidité relative	10 à 93 % (sans condensation)
Couleur	Blanc (similaire à RAL 9003)
Matériau	ABS+PC
Poids	60 g
Dimensions (L x H x P)	87 x 80 x 26 mm

## Boîtier de protection

Installez le module à l'intérieur d'un boîtier de protection répondant aux caractéristiques techniques suivantes.


Indice IP	Min. IP30 (installation intérieure)
Matériau	Métal
Poids [1]	Min. 4,75 kg

[1] Hors module.

## Informations réglementaires

Cette section constitue un résumé de la déclaration des performances. Cette dernière est établie conformément au règlement (UE) 305/2011 relatif aux produits de construction, ainsi qu'aux règlements délégués (UE) 157/2014 et (UE) 574/2014.

Pour obtenir des informations détaillées, consultez la déclaration des performances à l'adresse [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

Conformité	
Organisme(s) notifié(s)	0370
Fabricant	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, Chine.  Représentant européen du fabricant : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
Année de la première certification CE	2023
Numéro de déclaration des performances	12-0201-360-0002 [1]
Norme EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Identification du produit	KE-IO3101
Usage prévu	Voir la déclaration des performances
Performance déclarée	Voir la déclaration des performances



2012/19/UE (directive DEEE) : au sein de l'Union européenne, les produits portant ce symbole ne doivent pas être mêlés aux déchets ménagers non assujettis au tri. Remettez-les à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-les dans un point de collecte agréé. Pour obtenir des informations supplémentaires, rendez-vous à l'adresse [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

[1] Certifié installé à l'intérieur du boîtier de module sur rail DIN N-IO-MBX-1

## Coordonnées et documentation

Pour obtenir nos coordonnées ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Avertissements et avis de non-responsabilité

CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR :



## Figure

Figura 1: Panoramica del dispositivo

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| (1) Fori di montaggio (4)    | (5) Morsettiera di uscita        |
| (2) Morsettiera loop         | (6) DIP switch                   |
| (3) Pulsante di test (T)     | (7) LED di stato del dispositivo |
| (4) LED di stato dell'uscita |                                  |

## Descrizione

Questo foglio di installazione include informazioni sul modulo di uscita singola indirizzabile intelligente KE-IO3101 (tipo di dispositivo 1Oni).

Il modulo è alimentato tramite loop e fornisce una singola uscita non supervisionata con contatti normalmente aperto (NA), normalmente chiuso (NC) e comune (C). Il modulo include un isolatore di corto circuito integrato ed è adatto per l'installazione in interni.

Tutti i moduli serie 3000 supportano il protocollo Kidde Excellence e sono compatibili per l'uso con le centrali antincendio della serie 2X-A con versione firmware 5.0 o successiva.

## Installazione

**AVVERTENZA:** rischio di elettrocuzione. Per evitare lesioni personali o morte dovuta a elettrocuzione, rimuovere tutte le fonti di alimentazione e, prima di installare o rimuovere apparecchiature, consentire all'energia accumulata di scaricarsi.

**Attenzione:** per istruzioni generali su organizzazione, progettazione, installazione, messa in servizio, utilizzo e manutenzione del sistema, fare riferimento alla norma EN 54-14 e alle normative locali.

### Installazione del modulo

Per calcolare il numero massimo di moduli che possono essere installati, utilizzare sempre l'applicazione NeXT System Builder.

Il modulo deve essere installato all'interno di un alloggiamento protettivo compatibile (non fornito); si consiglia la scatola del modulo su guida DIN N-IO-MBX-1. Ricordarsi di collegare a terra l'alloggiamento protettivo.

**Nota:** è possibile utilizzare un alloggiamento protettivo alternativo, sempre che soddisfi le specifiche indicate in "Alloggiamento protettivo" a pagina 15.

Montare l'alloggiamento protettivo a parete utilizzando un sistema di montaggio adatto alle caratteristiche della parete.

## Cablaggio del modulo

Collegare i fili del loop al modulo come mostrato di seguito. Per le specifiche dei cavi consigliati, vedere la Tabella 2.

Tabella 1: Collegamento loop

Morsetto	Descrizione
B-	Linea negativo (-)
A-	Linea negativo (-)
B+	Linea positivo (+)
A+	Linea positivo (+)

Tabella 2: Specifiche del cavo consigliate

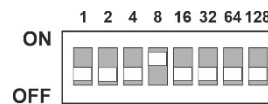
Cavo	Specifica
Loop	Doppino ritorto schermato o non schermato da 0,13 a 3,31 mm <sup>2</sup> (da 26 a 12 AWG) (52 Ω e 500 nF max.)
Uscita	Doppino ritorto schermato o non schermato da 0,13 a 3,31 mm <sup>2</sup> (da 26 a 12 AWG)

## Indirizzamento del modulo

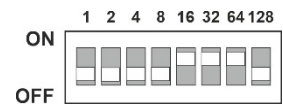
Impostare l'indirizzo del dispositivo utilizzando il DIP switch. L'intervallo di indirizzi è 001-128.

L'indirizzo del dispositivo è la somma degli interruttori in posizione ON, come mostrato di seguito.

Indirizzo dispositivo 008



Indirizzo dispositivo 112



## Indicazioni di stato

Lo stato del dispositivo è indicato dal LED di stato (7, Figura 1), come mostrato nella tabella di seguito.

Tabella 3: Indicazioni LED di stato del dispositivo

Stato	Indicazione
Isolamento attivo	LED giallo fisso
Guasto dispositivo	LED giallo lampeggiante
Modalità di test	LED rosso lampeggiamento veloce
Dispositivo individuato [1]	LED verde fisso
Comunicazione in corso [2]	LED verde lampeggiante

[1] Indica che è attivo un comando per l'individuazione del dispositivo impartito dalla centrale.

[2] Questa indicazione può essere disabilitata dalla centrale o dall'applicazione Configuration Utility.

Lo stato dell'uscita è indicato dal relativo LED di stato (4, Figura 1), come mostrato nella tabella di seguito.

**Tabella 4: Indicazioni LED di stato dell'uscita**

Stato	Indicazione
Attivo	LED rosso lampeggiante (lampeggia solo quando interrogato, ogni 15 secondi)
Guasto	LED giallo lampeggiante (lampeggia solo quando interrogato, ogni 15 secondi)
Modalità di test [1]	
Attivo	LED rosso fisso
Guasto	LED giallo fisso
Normale	LED verde fisso
Selezionato per test [2]	LED verde lampeggiamento lento
Attivazione test	LED rosso lampeggiamento lento

[1] Queste indicazioni sono visibili solo quando il modulo è in modalità di test.

[2] Non attivato.

## Manutenzione e test

### Manutenzione e pulizia

La manutenzione ordinaria è costituita da una sola ispezione annuale. Non modificare il cablaggio interno o i circuiti.

Pulire l'esterno del modulo utilizzando un panno umido.

### Test

Testare il modulo come descritto di seguito.

Per la posizione del pulsante Test (T), del LED di stato del dispositivo e del LED di stato dell'uscita, vedere la Figura 1. Per le indicazioni del LED di stato, vedere la Tabella 3 e la Tabella 4.

#### Per eseguire il test:

1. Tenere premuto il pulsante Test (T) per almeno 3 secondi (pressione prolungata) fino a quando il LED di stato del dispositivo lampeggia in rosso (lampeggio veloce), quindi rilasciare il pulsante.

Il modulo entra in modalità di test.

Il LED di stato del dispositivo lampeggia in rosso per tutta la durata del test.

Il LED di stato dell'uscita indica lo stato dell'uscita quando si accede alla modalità di test: normale (verde fisso), attivo (rosso fisso) o guasto (giallo fisso). L'uscita può essere testata in uno qualsiasi di questi stati.

2. Premere nuovamente il pulsante Test (T) (pressione breve).

Se lo stato dell'uscita non è attivato, il LED di stato dell'uscita lampeggia in verde.

Se lo stato dell'uscita è attivato, il LED di stato dell'uscita lampeggia in rosso.

3. Premere nuovamente il pulsante Test (T) (pressione breve) per avviare il test.

Se lo stato dell'uscita al punto 2 (sopra) non è stato attivato, il LED di stato dell'uscita lampeggia in rosso.

Se lo stato dell'uscita al punto 2 (sopra) è stato attivato, il LED di stato dell'uscita lampeggia in verde.

Verificare che tutti i dispositivi o apparecchiature collegati funzionino correttamente.

Se necessario, premere di nuovo il pulsante Test (T) per commutare nuovamente lo stato del relè.

4. Per interrompere il test e uscire dalla modalità di test, tenere nuovamente premuto il pulsante Test (T) per almeno 3 secondi (pressione lunga).

Se non si preme il pulsante Test (T), il modulo esce automaticamente dal test dopo 5 minuti.

Dopo il test l'uscita torna allo stato originale.

**Nota:** il modulo esce automaticamente dalla modalità di test se la centrale invia un comando di commutazione del relè (per esempio un comando di allarme) o se la centrale viene ripristinata.

## Specifiche tecniche

### Elettriche

Tensione di funzionamento	Da 17 a 29 Vcc (da 4 a 11 V a impulsi)
Assorbimento di corrente	
A riposo	250 µA a 24 Vcc
Attivo	2,5 mA a 24 Vcc
Sensibile alla polarità	Sì
Numero di uscite	1
Valore nominale dei contatti del relè	2 A a 30 Vcc (carico resistivo)

### Isolamento

Assorbimento di corrente (isolamento attivo)	2,5 mA
Tensione di isolamento	
Minima	14 Vcc
Massima	15,5 Vcc
Tensione di riconnessione	
Minima	14 Vcc
Massima	15,5 Vcc
Corrente nominale	
Continua (interruttore chiuso)	1,05 A
Commutazione (corto circuito)	1,4 A
Corrente di dispersione	1 mA max.
Impedenza in serie	0,08 Ω max.
Impedenza massima [1]	
Tra il primo isolatore e la centrale	13 Ω
Tra ogni isolatore	13 Ω
Numero di isolatori per loop	128 max.
Numero di dispositivi tra gli isolatori	32 max.

[1] Equivalente a 500 m di cavo da 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

## Specifiche meccaniche e ambientali

Grado di protezione IP	IP30
Ambiente operativo	
Temperatura di esercizio	Da -22 a +55 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -30 a +65 °C
Umidità relativa	Da 10 a 93% (senza condensa)
Colore	Bianco (simile a RAL 9003)
Materiale	ABS+PC
Peso	60 g
Dimensioni (L x A x P)	87 x 80 x 26 mm

## Alloggiamento protettivo

Installare il modulo all'interno di un alloggiamento protettivo che soddisfi le specifiche indicate di seguito.


Grado di protezione IP	Min. IP30 (installazione in interni)
Materiale	Metallo
Peso [1]	Min. 4,75 kg

[1] Escluso il modulo.

## Informazioni sulle normative

Questa sezione fornisce un riepilogo delle prestazioni dichiarate secondo il regolamento dei prodotti da costruzione (UE) 305/2011 e i regolamenti delegati (UE) 157/2014 e (UE) 574/2014.

Per informazioni dettagliate, consultare la Dichiarazione di prestazione del prodotto (disponibile all'indirizzo: [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Conformità	
Organismo notificato/approvato	0370
Produttore	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, Cina.  Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Anno della prima marcatura CE	2023
Numero Dichiarazione di prestazione	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Identificazione del prodotto	KE-IO3101
Uso previsto	Consultare la Dichiarazione di prestazione (DoP) del prodotto
Prestazioni dichiarate	Consultare la Dichiarazione di prestazione (DoP) del prodotto



2012/19/UE (Direttiva RAEE): all'interno dell'Unione europea, i prodotti contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura analoga nuova restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

[1] Certificato installato all'interno della scatola del modulo su guida DIN N-IO-MBX-1

## Informazioni di contatto e documentazione del prodotto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più recente, visitare [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità

QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A E DEVONO ESSERE MONTATI DA UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O DELL'ESPERIENZA ADEGUATE A ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR:



## Afbeeldingen

### Afbeelding 1: Apparaatoverzicht

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| (1) Bevestigingsgaten (x4) | (5) Uitgangsklemmenblok |
| (2) Lusaansluitblok        | (6) DIP-switch          |
| (3) Testknop (T)           | (7) Apparaatstatusled   |
| (4) Uitgangsstatusled      |                         |

## Beschrijving

Dit installatieblad bevat informatie over de KE-IO3101 Intelligent Adresseerbare Single Output Module (apparaattype 1Oni).

De module is voorzien van een lusvoeding en biedt één onbewaakte uitgang met normaal geopend (NO), normaal gesloten (NC) en gemeenschappelijke (C) contacten. De module bevat een geïntegreerde kortsluitisolator en is geschikt voor installatie binnenshuis.

Alle modules uit de serie 3000 ondersteunen het Kidde Excellence-protocol en zijn compatibel voor gebruik met brandmeldcentrales van de serie 2X-A met firmwareversie 5.0 of later.

## Installatie

**WAARSCHUWING:** Gevaar van elektrocutie. Om persoonlijk letsel of dood door elektrocutie te vermijden, dient u alle stroomtoevoer af te sluiten en opgeslagen energie te ontladen voordat u apparatuur installeert of verwijdt.

**Let op:** Raadpleeg voor algemene richtlijnen met betrekking tot systeemplanning, ontwerp, installatie, ingebruikname, gebruik en onderhoud de EN 54-14-norm en de lokale regelgeving.

### De module installeren

Gebruik altijd de toepassing NeXT System Builder om het maximale aantal modules te berekenen dat kan worden geïnstalleerd.

De module moet worden geïnstalleerd in een compatibele beschermende behuizing (niet meegeleverd) – wij raden de N-IO-MBX-1 DIN-railmodulebox aan. Vergeet niet de beschermende behuizing te aarden.

**Opmerking:** Er mag een alternatieve beschermende behuizing worden gebruikt, op voorwaarde dat deze voldoet aan de specificaties aangegeven in “Beschermende behuizing” op pagina 18.

Monteer de beschermende behuizing aan de muur met behulp van een montagesysteem dat geschikt is voor de desbetreffende muur.

### De module bedraden

Sluit de lusdraden aan op de module zoals hieronder weergegeven. Zie Tabel 2 voor aanbevolen kabelspecificaties.

Tabel 1: Lusverbinding

Aansluitklem	Beschrijving
B-	Negatieve lijn (-)
A-	Negatieve lijn (-)
B+	Positieve lijn (+)
A+	Positieve lijn (+)

Tabel 2: Aanbevolen kabelspecificaties

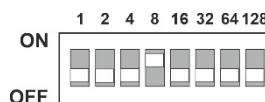
Kabel	Specificatie
Lus	0,13 tot 3,31 mm <sup>2</sup> (26 tot 12 AWG) afgeschermd of niet-afgeschermd twisted-pair (52 Ω en 500 nF max.)
Uitgang	0,13 tot 3,31 mm <sup>2</sup> (26 tot 12 AWG) afgeschermd of niet-afgeschermd twisted-pair.

### Adressering van de module

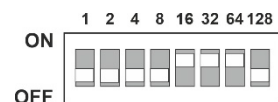
Stel het apparaatadres in met behulp van de DIP-switch. Het adresbereik is 001-128.

Het apparaatadres is de som van de schakelaars in de AAN-positie, zoals hieronder weergegeven.

#### Melderadres 008



#### Melderadres 112



## Statusmeldingen

De status van het apparaat wordt aangegeven door de Apparaatstatusled (afbeelding 1, item 7), zoals weergegeven in onderstaande tabel.

Tabel 3: Apparaatstatusled-indicaties

Status	Indicatie
Isolator is actief	Continu gele led
Apparaatstoring	Knipperende gele led
Testmodus	Snel knipperende rode led
Apparaat gelokaliseerd [1]	Continu groene led
Bezig met communiceren [2]	Knipperende groene led

[1] Geeft een actieve opdracht Apparaat lokaliseren van de centrale aan.

[2] Deze indicatie kan worden uitgeschakeld via de centrale of de toepassing Configuration Utility.



De status van het apparaat wordt aangegeven door de uitgangstatusled (afbeelding 1, item 4), zoals weergegeven in onderstaande tabel.

**Tabel 4: Uitgangstatusled-indicaties**

Status	Indicatie
Actief	Knipperende rode led (knippert alleen bij peiling, elke 15 seconden)
Storing	Knipperende gele led (knippert alleen bij peiling, elke 15 seconden)
Testmodus [1]	
Actief	Continu rode led
Storing	Continu gele led
Normaal	Continu groene led
Geselecteerd voor test [2]	Langzaam knipperende groene led
Activering testen	Langzaam knipperende rode led

[1] Deze indicaties zijn alleen zichtbaar als de module in de testmodus staat.

[2] Niet geactiveerd.

## Onderhoud en testen

### Onderhoud en reiniging

Het basisonderhoud bestaat uit een jaarlijkse inspectie. Wijzig nooit de interne bedrading of circuits.

Maak de buitenkant van de module schoon met een vochtige doek.

### Testen

Test de module zoals hieronder beschreven.

Zie Afbeelding 1 voor de locatie van de testknop (T), de apparaatstatusled en de uitgangstatusled. Zie Tabel 3 en Tabel 4 voor statusled-indicaties.

#### Om de test uit te voeren:

1. Houd de testknop (T) minimaal 3 seconden ingedrukt (lang indrukken) totdat de apparaatstatusled rood knippert (snel knipperend) en laat vervolgens de knop los.

De module switcht naar de testmodus.

De apparaatstatusled knippert rood gedurende de duur van de test.

De uitgangstatusled geeft de uitgangstatus aan bij het openen van de testmodus: normaal (continu groen), actief (continu rood) of fout (continu geel). De uitvoer kan in elk van deze statussen worden getest.

2. Druk nogmaals op de testknop (T) (kort indrukken).

Als de uitgangstatus niet is geactiveerd, knippert de uitgangstatusled groen.

Als de uitgangstatus is geactiveerd, knippert de uitgangstatusled rood.

3. Druk nogmaals op de Testknop (T) (kort indrukken) om de test te starten.

Als de uitgangstatus in stap 2 (hierboven) niet is geactiveerd, knippert de uitgangstatusled rood.

Als de uitgangstatus in stap 2 (hierboven) is geactiveerd, knippert de uitgangstatusled groen.

Controleer of alle aangesloten apparaten of apparatuur correct werken.

Druk nogmaals op de testknop (T) om de relaisstatus indien nodig opnieuw te schakelen.

4. Om de test te stoppen en de testmodus te verlaten, houdt u de testknop (T) opnieuw minimaal 3 seconden ingedrukt (lang indrukken).

De module verlaat de test automatisch na 5 minuten als de Testknop (T) niet wordt ingedrukt.

Na de test keert de uitgang terug naar de oorspronkelijke staat.

**Opmerking:** De module verlaat de testmodus automatisch als de centrale een commando verzendt om het relais te schakelen (bijvoorbeeld een alarmcommando) of als de centrale wordt gereset.

## Specificaties

### Elektrisch

Bedrijfsspanning	17 tot 29 VDC (4 tot 11 V gepulseerd)
Stroomverbruik	
Stand-by	250 µA bij 24 VDC
Actief	2,5 mA bij 24 VDC
Polariteitsgevoelig	Ja
Aantal uitgangen	1
Relais contactbeoordeling	2A bij 30 VDC (ohmse belasting)

### Isolatie

Stroomverbruik (isolatie actief)	2,5 mA
Isolatiespanning	
Minimum	14 VDC
Maximum	15,5 VDC
Spanning bij opnieuw aansluiten	
Minimum	14 VDC
Maximum	15,5 VDC
Nominale stroom	
Continu (schakelaar gesloten)	1,05 A
Schakelen (kortsluiting)	1,4 A
Lekstroom	1 mA max.
Serie-impedantie	0,08 Ω max.
Maximale impedantie [1]	
Tussen de eerste isolator en de centrale	13 Ω
Tussen elke isolator	13 Ω
Aantal isolatoren per lus	128 max.
Aantal apparaten tussen de isolatoren	32 max.

[1] Equivalent aan 500 m kabel van 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

## Mechanisch en omgeving

IP-waarde	IP30
Bedrijfsomgeving	
Bedrijfstemperatuur	-22 tot +55 °C
Opslagtemperatuur	-30 tot +65 °C
Relatieve vochtigheid	10 tot 93% (niet-condenserend)
Kleur	Wit (vergelijkbaar met RAL 9003)
Materiaal	ABS+PC
Gewicht	60 g
Afmetingen (B x H x D)	87 × 80 × 26 mm

## Beschermende behuizing

Installeer de module in een beschermende behuizing die aan de volgende specificaties voldoet.


IP-waarde	Min. IP30 (installatie binnen)
Materiaal	Metaal
Gewicht [1]	Min. 4,75 kg

[1] Exclusief de module.

## Regelgeving

Dit gedeelte geeft een samenvatting van de aangegeven prestaties conform de Verordening Bouwproducten (EU) 305/2011 en Gedelegeerde Verordeningen (EU) 157/2014 en (EU) 574/2014.

Zie de Prestatieverklaring van het product voor gedetailleerde informatie (beschikbaar op [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Overeenstemming	
Aangemelde instanties	0370
Fabrikant	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  EU-geautoriseerde productievertegenwoordiger: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Jaar van eerste CE- markering	2023
Nummer van Prestatieverklaring	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Productidentificatie	KE-IO3101
Beoogd gebruik	Zie de Prestatieverklaring van het product
Aangegeven prestaties	Zie de Prestatieverklaring van het product



2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die van dit waarmede zijn voorzien, mogen in de Europese Unie niet bij het ongesorteerde gemeentefval worden gegooid. U kunt dit product retourneren aan uw plaatselijke leverancier op het moment dat u vergelijkbare nieuwe apparatuur aanschaft, of inleveren op een aangewezen inzamelpunt voor de juiste recycling. Meer informatie vindt u op: [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

[1] Gecertificeerd geïnstalleerd in de N-IO-MBX-1 DIN-railmodulebox

## Contactgegevens en productdocumentatie

Ga naar [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com) voor contactgegevens of om de nieuwste productdocumentatie te downloaden.

## Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten

DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN NIET GARANDEREN DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE ZIJN PRODUCTEN KOOPT, MET INBEGRIIP VAN EEN ERKENDE DEALER OF ERKENDE WEDERVERKOPER, NAAR BEHOREN OPGELEID OF ERVAREN IS OM BRAND-EN BEVEILIGINGSPRODUCTEN CORRECT TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code:



# PL: Instrukcja instalacji

## Rysunki

Rysunek 1: Przegląd urządzenia

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| (1) Otwory montażowe (×4)   | (5) Blok zacisków wyjścia      |
| (2) Blok zacisków pętlowych | (6) Przełącznik DIP            |
| (3) Przycisk testowy (T)    | (7) Dioda LED stanu urządzenia |
| (4) Dioda LED stanu wyjścia |                                |

## Opis

Niniejsza karta instalacyjna zawiera informacje na temat inteligentnego adresowalnego modułu pojedynczego wyjścia KE-IO3101 (typ urządzenia 1Oni).

Moduł jest zasilany z pętli i zapewnia pojedyncze nienadzorowane wyjście ze stykami normalnie otwartym (NO), normalnie zamkniętym (NC) i wspólnym (C). Moduł zawiera zintegrowany izolator zwarć i nadaje się do montażu wewnątrz pomieszczeń.

Wszystkie moduły z serii 3000 obsługują protokół Kidde Excellence i są zgodne z centralami z serii 2X-A z firmware w wersji 5.0 lub nowszym.

## Instalacja

**OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym, przed rozpoczęciem instalacji lub demontażu sprzętu należy usunąć wszelkie źródła zasilania i rozładować zgromadzony ładunek.

**Przeostroga:** w celu uzyskania ogólnych wskazówek dotyczących planowania systemu, projektu, instalacji, przekazania do eksploatacji i konserwacji zapoznaj się z normą EN 54-14 i przepisami lokalnymi.

### Instalacja modułu

Do obliczania maksymalnej liczby modułów, jakie można zainstalować, należy zawsze używać aplikacji NeXT System Builder.

Moduł należy zamontować w zgodnej obudowie ochronnej (do nabycia oddzielnie) — zalecamy skrzynkę modułową z szynami DIN N-IO-MBX-1. Należy pamiętać o uziemieniu obudowy ochronnej.

**Uwaga:** Można zastosować alternatywną obudowę ochronną, pod warunkiem, że spełnia wymagania wskazane w rozdziale „Obudowa ochronna” na stronie 21.

Zamontować obudowę ochronną na ścianie za pomocą systemu montażowego odpowiedniego do charakterystyki ściany.

## Okablowanie modułu

Podłączyć przewody pętli do modułu, jak pokazano poniżej. Zalecane specyfikacje przewodów zawiera Tabela 2.

Tabela 1: Połączenie pętli

Zacisk	Opis
B-	Przewód ujemny (-)
A-	Przewód ujemny (-)
B+	Przewód dodatni (+)
A+	Przewód dodatni (+)

Tabela 2: Zalecane specyfikacje kabli

Przewód	Specyfikacja
Pętla	Skrętka ekranowana lub nieekranowana od 0,13 do 3,31 mm <sup>2</sup> (od 26 do 12 AWG) (maks. 52 Ω i 500 nF)
Wyjście	Skrętka ekranowana lub nieekranowana od 0,13 do 3,31 mm <sup>2</sup> (od 26 do 12 AWG).

## Adresowanie modułu

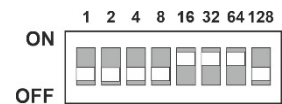
Ustawić adres urządzenia za pomocą przełącznika DIP. Zakres adresów to 001–128.

Adres urządzenia to suma przełączników w pozycji ON (Wł.), jak pokazano poniżej.

Adres urządzenia 008



Adres urządzenia 112



## Wskazania stanu

Stan urządzenia jest wskazywany przez diodę LED stanu urządzenia (Rysunek 1, poz. 7), jak pokazano w poniższej tabeli.

Tabela 3: Wskazania diod LED stanu urządzenia

Stan	Wskazanie
Izolacja aktywna	Świecąca żółta dioda LED
Błąd urządzenia	Migająca żółta dioda LED
Tryb testowy	Szybko migająca czerwona dioda LED
Zlokalizowano urządzenie [1]	Świecąca zielona dioda LED
Komunikacja [2]	Migająca zielona dioda LED

[1] Wskazuje aktywne polecenie Zlokalizuj urządzenie z centrali.

[2] To wskazanie można wyłączyć z poziomu centrali lub aplikacji Configuration Utility.

Stan wyjścia jest wskazywany przez diodę LED stanu wyjścia (Rysunek 1, poz. 4), jak pokazano w poniższej tabeli.

**Tabela 4: Wskazania diod LED stanu wyjścia**

Stan	Wskazanie
Działanie	Migająca czerwona dioda LED (miga tylko podczas odpytywania, co 15 sekund)
Błąd	Migająca żółta dioda LED (miga tylko podczas odpytywania, co 15 sekund)
Tryb testowy [1]	
Działanie	Świecąca czerwona dioda LED
Błąd	Świecąca żółta dioda LED
Normalny	Świecąca zielona dioda LED
Wybrany do testu [2]	Migająca zielona dioda LED
Aktywacja testu	Migająca czerwona dioda LED

[1] Wskazania te są widoczne tylko wtedy, gdy moduł jest w trybie testowym.

[2] Bez aktywacji.

## Konserwacja i testowanie

### Konserwacja i czyszczenie

Konserwacja podstawowa obejmuje coroczną kontrolę. Nie wolno wprowadzać zmian w wewnętrznym okablowaniu ani w obwodach.

Oczyszczyć moduł z zewnątrz za pomocą wilgotnej szmatki.

### Testowanie

Przetestować moduł w sposób opisany poniżej.

Patrz Rysunek 1, aby sprawdzić lokalizację przycisku Test (T), diody LED stanu urządzenia i diody LED stanu wyjścia. Patrz Tabela 3 oraz Tabela 4 dla wskazań diod LED stanu.

### Aby wykonać test:

- Nacisnąć przycisk Test (T) i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy (długie naciśnięcie), aż dioda LED stanu urządzenia zacznie migać na czerwono (szybko migać), a następnie zwolnić przycisk.  
Moduł przejdzie w tryb testowy.  
Dioda LED stanu urządzenia miga na czerwono przez cały czas trwania testu.  
Dioda LED stanu wyjścia wskazuje stan wyjścia po przejściu w tryb testowy: normalny (ciągłe zielone światło), aktywne (ciągłe czerwone) lub błąd (ciągłe żółte). Wyjście można testować w dowolnym z tych stanów.
- Nacisnąć ponownie przycisk Test (T) (krótkie naciśnięcie).  
Jeśli stan wyjścia nie jest aktywny, dioda LED stanu wyjścia miga na zielono.  
Jeśli stan wyjścia jest aktywny, dioda LED stanu wyjścia miga na czerwono.

- Nacisnąć ponownie przycisk Test (T) (krótkie naciśnięcie), aby rozpocząć test.

Jeśli stan wyjścia z kroku 2 (powyżej) nie został aktywowany, dioda LED stanu wyjścia miga na czerwono.

Jeśli stan wyjścia z kroku 2 (powyżej) został aktywowany, dioda LED stanu wyjścia miga na zielono.

Sprawdzić, czy wszystkie podłączone urządzenia lub sprzęt działają prawidłowo.

W razie potrzeby ponownie nacisnąć przycisk Test (T), aby ponownie przełączyć stan przekaźnika.

- Aby zatrzymać test i wyjść z trybu testowego, nacisnąć ponownie przycisk Test (T) i przytrzymać go przez co najmniej 3 sekundy (długie naciśnięcie).

Moduł automatycznie wychodzi z testu po 5 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk Test (T).

Po teście wyjście powraca do stanu pierwotnego.

**Uwaga:** Moduł automatycznie wychodzi z Trybu testowego w przypadku wysłania przez centralę polecenia przełączenia przekaźnika (np. polecenia alarmowego) lub w przypadku zresetowania centrali.

## Dane techniczne

### Elektryczne

Napięcie pracy	17 do 29 VDC (impulsowe 4 do 11 V)
Pobór prądu	
Tryb gotowości	250 µA przy 24 VDC
Działanie	2,5 mA przy 24 VDC
Rozróżnianie polaryzacji	Tak
Liczba wyjść	1
Obciążalność styku przekaźnika	2 A przy 30 VDC (obciążenie rezystancyjne)

### Izolacja

Pobór prądu (izolacja aktywna)	2,5 mA
Napięcie izolacji	
Minimalne	14 VDC
Maksymalne	15,5 VDC
Napięcie ponownego podłączenia	
Minimalne	14 VDC
Maksymalne	15,5 VDC
Prąd znamionowy	
Ciągły (przełącznik zamknięty)	1,05 A
Przełączanie (zwarcie)	1,4 A
Prąd upływowy	Maks. 1 mA
Impedancja szeregową	0,08 Ω maks.
Impedancja maksymalna [1]	
Między pierwszym izolatorem a centralą	13 Ω
Między każdym izolatorem	13 Ω
Liczba izolatorów na pętłę	Maks. 128
Liczba urządzeń między izolatorami	Maks. 32

[1] Odpowiada 500 m kabla 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

## Mechaniczne oraz środowiskowe

Klasa środowiskowa IP	IP30
Środowisko pracy	
Temperatura pracy	Od -22 do +55°C
Temperatura przechowywania	Od -30 do +65°C
Wilgotność względna	Od 10 do 93% (bez kondensacji)
Kolor	Biały (podobny do RAL 9003)
Materiał	ABS+PC
Masa	60 g
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	87 × 80 × 26 mm

## Obudowa ochronna

Zainstalować moduł wewnątrz obudowy ochronnej spełniającej poniższe wymagania.



Klasa środowiskowa IP	Min. IP30 (instalacja wewnętrzna)
Materiał	Metal
Masa [1]	Min. 4,75 kg

[1] Bez modułu.

## Informacje prawne

W tej sekcji przedstawiono deklarowane właściwości użytkowe zgodnie z rozporządzeniem UE 305/2011 dotyczącym produktów budowlanych oraz rozporządzeniami delegowanymi UE 157/2014 i 574/2014.

Szczegółowe informacje podano w Deklaracji właściwości użytkowych (dostępnej na stronie [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Zgodność	
Organ certyfikujący	0370
Producent	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, Chiny. Autoryzowany przedstawiciel w UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia
Rok pierwszego oznakowania CE	2023
Numer deklaracji właściwości użytkowych	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Identyfikacja produktu	KE-IO3101
Przeznaczenie	Patrz Deklaracja właściwości użytkowych
Deklarowane właściwości użytkowe	Patrz Deklaracja właściwości użytkowych
	2012/19/WE (dyrektywa WEEE): Na obszarze Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno utylizować wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Więcej informacji znajduje się na stronie <a href="https://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

[1] Certyfikowany montaż w skrzynce modułu N-IO-MBX-1 na szynę DIN

## Informacje kontaktowe i dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje kontaktowe lub pobrać najnowszą dokumentację produktu, odwiedź witrynę [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu

TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I INSTALACJI PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NIE DAJE GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB PODMIOT KUPUJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANY DEALER” LUB „AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA”, JEST ODPOWIEDNIO PRZESZKOLONY LUB MA DOŚWIADCZENIE W PRAWIDŁOWYM INSTALOWANIU PRODUKTÓW ZWIĄZANYCH Z OCHRONĄ PRZECIWPÓŻAROWĄ I BEZPIECZEŃSTWEM.

Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> lub po zeskanowaniu kodu QR:



# PT: Ficha de instalação

## Figuras

Figura 1: Descrição geral do dispositivo

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| (1) Orifícios de montagem (x4) | (5) Bloco de terminais de saída  |
| (2) Bloco de terminais de loop | (6) DIP switch                   |
| (3) Botão de teste (T)         | (7) LED de estado de dispositivo |
| (4) LED de estado de saída     |                                  |

## Descrição

Esta ficha de instalação inclui informações sobre o módulo de saída simples endereçável inteligente KE-IO3101 (dispositivo tipo 1Oni).

O módulo é alimentado por loop e fornece uma única saída não supervisionada com contactos normalmente abertos (NO), normalmente fechados (NC) e comuns (C). O módulo inclui um isolador de curto-circuito integrado e é adequado para instalação em interiores.

Todos os módulos da série 3000 suportam o protocolo Kidde Excellence e são compatíveis para utilização com painéis de controlo de alarme de incêndio da Série 2X-A com firmware versão 5.0 ou posterior.

## Instalação

**AVISO:** perigo de eletrocussão. Para evitar lesões pessoais ou a morte provocadas por eletrocussão, remova todas as fontes de energia e deixe descarregar a energia armazenada antes de instalar ou remover o equipamento.

**Cuidado:** para obter as diretrizes sobre o planeamento, conceção, instalação, comissionamento, utilização e manutenção do sistema, consulte a norma EN 54-14 e os regulamentos locais.

### Instalação do módulo

Use sempre a aplicação NeXT System Builder para calcular o número máximo de módulos que podem ser instalados.

O módulo deve ser instalado dentro de uma caixa de proteção compatível (não fornecida) – recomendamos a caixa de módulo da calha DIN N-IO-MBX-1. Lembre-se de ligar a caixa de proteção à terra.

**Nota:** Pode utilizar-se uma caixa de proteção alternativa, desde que satisfaça as especificações indicadas em "Caixa de proteção" na página 24.

Monte a caixa de proteção na parede usando um sistema de montagem adequado às características da parede.

## Ligação do módulo

Ligue os fios de loop ao módulo conforme mostrado abaixo. Consulte a Tabela 2 para ver as especificações de cabos recomendadas.

Tabela 1: Ligação de loop

Terminal	Descrição
B-	Linha negativa (-)
A-	Linha negativa (-)
B+	Linha positiva (+)
A+	Linha positiva (+)

Tabela 2: Especificações de cabos recomendadas

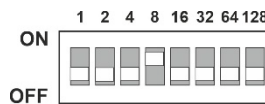
Cabo	Especificação
Loop	Par entrançado blindado ou não blindado de 0,13 a 3,31 mm <sup>2</sup> (26 a 12 AWG) (52 Ω e 500 nF máx.)
Saída	Par entrançado blindado ou não blindado de 0,13 a 3,31 mm <sup>2</sup> (26 a 12 AWG)

## Endereçamento do módulo

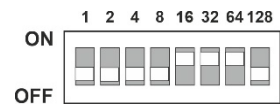
Defina o endereço do dispositivo usando o Dip switch. O intervalo de endereços é 001-128.

O endereço do dispositivo é a soma dos switches na posição ON, conforme mostrado abaixo.

Endereço do dispositivo 008



Endereço do dispositivo 112



## Indicações do estado

O estado do dispositivo é indicado pelo LED de estado de dispositivo (Figura 1, item 7), conforme indicado na tabela abaixo.

Tabela 3: Indicações de LED de estado do dispositivo

Estado	Indicação
Isolamento ativo	LED amarelo fixo
Falha no dispositivo	LED amarelo a piscar
Modo de teste	LED vermelho a piscar rapidamente
Dispositivo localizado [1]	LED verde fixo
Em comunicação [2]	LED verde a piscar

[1] Indica um comando Localizar dispositivo ativo do painel de controlo.

[2] Esta indicação pode ser desativada no painel de controlo ou na aplicação Utilitário de configuração.

O estado de saída é indicado pelo LED de estado de saída (Figura 1, item 4), conforme indicado na tabela abaixo.

**Tabela 4: Indicações de LED de estado de saída**

Estado	Indicação
Ativo	LED vermelho a piscar (só pisca quando sujeito a polling, a cada 15 segundos)
Falha	LED amarelo a piscar (só pisca quando sujeito a polling, a cada 15 segundos)
Modo de teste [1]	
Ativo	LED vermelho fixo
Falha	LED amarelo fixo
Normal	LED verde fixo
Selecionado para teste [2]	LED verde a piscar lentamente
Ativação de teste	LED vermelho a piscar lentamente

[1] Estas indicações só são visíveis quando o módulo está em modo de teste.

[2] Não ativado.

## Manutenção e testes

### Manutenção e limpeza

A manutenção básica consiste numa inspeção anual. Não modifique as ligações internas nem os circuitos.

Limpe o exterior do módulo com um pano húmido.

### Teste

Teste o módulo conforme descrito abaixo.

Consulte a Figura 1 para obter a localização do botão de teste (T), LED de estado do dispositivo e LED de estado de saída. Consulte a Tabela 3 e a Tabela 4 para ver as indicações dos LED de estado.

#### Para realizar o teste:

- Prima continuamente o botão de teste (T) durante pelo menos 3 segundos (pressão longa) até que o LED de estado do dispositivo pisque a vermelho (piscando rapidamente) e, em seguida, solte o botão.  
O módulo entra no modo de teste.  
O LED de estado do dispositivo pisca a vermelho durante o teste.  
O LED de estado de saída indica o estado da saída ao entrar no modo de teste: normal (verde fixo), ativo (vermelho fixo) ou falha (amarelo fixo). A saída pode ser testada em qualquer um destes estados.
- Prima o botão de teste (T) novamente (prima brevemente).  
Se o estado de saída não estiver ativado, o LED de estado de saída piscará a verde.  
Se o estado de saída estiver ativado, o LED de estado de saída piscará a vermelho.

- Prima o botão de teste (T) novamente (prima brevemente) para iniciar o teste.

Se o estado de saída na etapa 2 (acima) não tiver sido ativado, o LED de estado de saída piscará a vermelho.

Se o estado de saída na etapa 2 (acima) foi ativado, o LED de estado de saída piscará a verde.

Verifique se todos os dispositivos ou equipamentos ligados funcionam corretamente.

Prima o botão de teste (T) novamente para mudar o estado do relé novamente, se necessário.

- Para interromper o teste e sair do modo Teste, prima continuamente o botão de teste (T) novamente durante, pelo menos, 3 segundos (pressão longa).

O módulo sai do teste automaticamente após 5 minutos se o botão de teste (T) não for premido.

Após o teste a saída retorna ao seu estado original.

**Nota:** O módulo sai do modo de teste automaticamente se o painel de controlo enviar um comando para comutar o relé (por exemplo, um comando de alarme) ou se o painel de controlo for reinicializado.

## Especificações

### Elétricas

Tensão de operação	17 a 29 VCC (4 a 11 V impulsos)
Consumo de corrente	
Standby	250 µA a 24 VCC
Ativo	2,5 mA a 24 VCC
Sensível à polaridade	Sim
Número de saídas	1
Capacidade do contacto do relé	2A a 30 VCC (carga resistente)

### Isolamento

Consumo de corrente (isolamento ativo)	2,5 mA
Tensão de isolamento	
Mínimo	14 VCC
Máximo	15,5 VCC
Volte a ligar a tensão	
Mínimo	14 VCC
Máximo	15,5 VCC
Corrente nominal	
Contínuo (interruptor fechado)	1,05 A
Comutação (curto-circuito)	1,4 A
Corrente de fuga	Máx. 1 mA
Impedância em série	Máx. 0,08 Ω
Impedância máxima [1]	
Entre o primeiro isolador e o painel de controlo	13 Ω
Entre cada isolador	13 Ω
Número de isoladores por loop	Máx. 128
Número de dispositivos entre isoladores	Máx. 32

[1] Equivalente a 500 m de cabo de 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

## Especificações mecânicas e ambientais

Classificação IP	IP30
Ambiente de funcionamento	
Temperatura de operação	-22 a +55 °C
Temperatura de armazenamento	-30 a +65 °C
Humidade relativa	10 a 93% (sem condensação)
Cor	Branco (semelhante a RAL 9003)
Material	ABS+PC
Peso	60 g
Dimensões (L × A × P)	87 × 80 × 26 mm

## Caixa de proteção

Instale o módulo dentro de uma caixa de proteção que cumpra as seguintes especificações.

Classificação IP	Mín. IP30 (instalação em interiores)
Material	Metal
Peso [1]	Mín. 4,75 kg

[1] Excluindo o módulo.

## Informação reguladora

Esta secção apresenta um resumo da declaração de desempenho conforme o Regulamento relativo aos Produtos de Construção (UE) 305/2011 e os Regulamentos Delegados (UE) 157/2014 e (UE) 574/2014.

Para informações detalhadas, consulte a Declaração de desempenho do produto (disponível em [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com)).

Conformidade	<b>CE</b>
Organismo notificado/aprovado	0370
Fabricante	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  Representante de fabrico autorizado na UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Ano da primeira marcação CE	2023
Número da Declaração de Desempenho	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Identificação do produto	KE-IO3101
Utilização prevista	Consulte a Declaração de Desempenho do produto
Declaração de desempenho	Consulte a Declaração de Desempenho do produto



2012/19/EU (diretiva REEE, sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente ou elimine-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

[1] Certificado instalado dentro da caixa do módulo de calha DIN N-IO-MBX-1

## Informações de contacto e documentação do produto

Para obter informações de contacto ou para transferir a documentação mais recente do produto, visite [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos

ESTES PRODUTOS DESTINAM-SE A SER VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER “DISTRIBUIDOR AUTORIZADO” OU “REVENDEDOR AUTORIZADO”, TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR:





# SV: Installationsblad

## Bilder

### Bild 1: Enhetsöversikt

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| (1) Skruvhål (x4)                | (5) Utgångsplint         |
| (2) Anslutningsplint för säkring | (6) DIP-omkopplare       |
| (3) Test (T)-knapp               | (7) LED för enhetsstatus |
| (4) LED för utgångsstatus        |                          |

## Beskrivning

Detta installationsblad innehåller information om KE-IO3101 Intelligent Addressable Single Output Module (enhetstyp 1Oni).

Modulen är slingmatad och ger en enda oövervakad utgång med normalt öppna (NO), normalt slutna (NC) och gemensamma (C) kontakter. Modulen inkluderar en integrerad kortslutningsisolator och är lämplig för inomhusinstallation.

Alla moduler i 3000-serien stöder Kidde Excellence-protokollet och kan användas med centralapparater för brandlarm i 2X-A-serien med fast programversion 5.0 eller senare.

## Installation

**WARNING:** Risk för elektriska stötar. För att undvika personskador eller dödsfall orsakade av elektriska stötar ska alla strömkällor avlägsnas och lagrad energi urladdas innan utrustning installeras eller tas bort.

**Försiktighet:** För allmänna riktlinjer för planering, utformning, installation, driftsättning, användning och underhåll av systemet, se standard EN 54-14 och lokala föreskrifter.

### Installera modulen

Använd alltid NeXT System Builder-applikationen för att beräkna det maximala antalet moduler som kan installeras.

Modulen måste installeras inuti ett kompatibelt skyddshölje (medföljer ej) – vi rekommenderar N-IO-MBX-1 DIN Rail Module Box. Kom ihåg att jorda skyddshöljet.

**Obs!** Ett alternativt skyddshölje kan användas förutsatt att det uppfyller specifikationerna som anges i "Skyddshölje" på sidan 26.

Montera skyddshöljet på väggen med ett lämpligt monteringsystem för väggens egenskaper.

### Anslutning av modulen

Anslut slingkablarna till modulen som visas nedan. Se Tabell 2 för rekommenderade kabelspecifikationer.

Tabell 1: Slinganslutning

Anslutning	Beskrivning
B-	Negativ kabel (-)
A-	Negativ kabel (-)
B+	Positiv kabel (+)
A+	Positiv kabel (+)

Tabell 2: Rekommenderade kabelspecifikationer

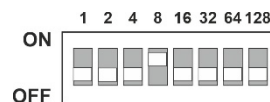
Kabel	Specifikation
Slinga	0,13 till 3,31 mm <sup>2</sup> (26 till 12 AWG) skärmad eller oskärmad, partvinnad (52 Ω och 500 nF max.)
Utgång	0,13 till 3,31 mm <sup>2</sup> (26 till 12 AWG) skärmad eller oskärmad, partvinnad

### Adressering av modulen

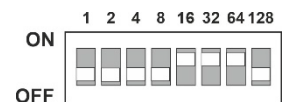
Ställ in enhetens adress med DIP-omkopplaren. Adressintervallet är 001 till 128.

Enhetsadressen är summan av omkopplarna i läget PÅ, som visas nedan.

#### Enhetsadress 008



#### Enhetsadress 112



## Statusindikatorer

Enhetens status indikeras av statuslampan (bild 1, objekt 7), som visas i tabellen nedan.

Tabell 3: LED-indikeringar för enhetsstatus

Status	Indikering
Isolering aktiv	Fast gult sken
Enhetsfel	Blinkar gult
Testläge	Blinkar rött snabbt
Lokaliserad enhet [1]	Fast grönt sken
Kommunicerar [2]	Blinkar grönt

[1] Indikerar ett aktivt kommando för lokaliserad enhet från centralapparaten.

[2] Denna indikering kan inaktiveras från centralapparaten eller från konfigurationsverktyget.

Utgångsstatus indikeras av statuslampan (bild 1, objekt 4), som visas i tabellen nedan.

Tabell 4: LED-indikeringar för utgångsstatus

Status	Indikering
Aktiv	LED som blinkar rött (blinkar endast vid avfrågning, var 15:e sekund)
Fel	LED som blinkar gult (blinkar endast vid avfrågning, var 15:e sekund)
Testläge [1]	
Aktiv	Fast rött sken
Fel	Fast gult sken
Normal	Fast grönt sken
Vald för test [2]	Blinkar grönt långsamt
Testa aktivering	Blinkar rött långsamt

[1] Dessa indikationer är endast synliga när modulen är i testläge.

[2] Ej aktiverad.

## Underhåll och testning

### Underhåll och rengöring

Normalt underhåll består av en årlig inspektion. Gör inga ändringar av internt kablage eller interna kretsar.

Rengör utsidan av modulen med en fuktig trasa.

### Testning

Testa modulen enligt beskrivningen nedan.

Se figur 1 för platsen för testknappen (T), LED-lampan för enhetsstatus och LED-lampan för utgångsstatus. Se Tabell 3 och Tabell 4 för status för LED-indikeringar.

#### För att utföra testet:

- Tryck och håll ned testknappen (T) i minst 3 sekunder (lång tryckning) tills enhetens statuslampa blinkar rött (blinkar snabbt) och släpp sedan knappen.  
  
Modulen går in i testläge.  
  
Enhetens statuslampa blinkar rött under testets varaktighet.  
  
LED-lampan för utgångsstatus indikerar utgångsläget när testläget går in: normal (fast grön), aktiv (fast röd) eller fel (fast gul). Utgången kan testas i vilket som helst av dessa tillstånd.
- Tryck på knappen Test (T) igen (kort tryckning).  
  
Om utgångsläget inte är aktiverat, blinkar LED för utgångsstatus grönt.  
  
Om utgångsläget är aktiverat blinkar LED för utgångsstatus rött.
- Tryck på knappen Test (T) igen (kort tryckning) för att starta testet.  
  
Om utgångsläget i steg 2 (ovan) inte var aktiverat, blinkar LED för utgångsstatus rött.  
  
Om utgångsläget i steg 2 (ovan) var aktiverat, blinkar LED för utgångsstatus grönt.  
  
Kontrollera att alla anslutna enheter eller utrustning fungerar korrekt.  
  
Tryck på knappen Test (T) igen för att byta reläläge igen, vid behov.
- För att stoppa testet och avsluta testläget, tryck och håll ned testknappen (T) igen i minst 3 sekunder (lång tryckning).  
  
Modulen avslutar testet automatiskt efter 5 minuter om knappen Test (T) inte trycks in.

Efter testet återgår utgången till sitt ursprungliga tillstånd.

**Obs!** Modulen avslutar testläget automatiskt om centralapparaten skickar ett kommando för att byta relä (till exempel ett larmkommando) eller om centralapparaten återställs.

## Specifikationer

### Elektriska data

Driftspänning	17 till 29 V DC (4 till 11 V pulsad)
Strömförbrukning	
Viloläge	250 µA vid 24 V DC
Aktiv	2,5 mA vid 24 V DC
Polaritetskänslighet	Ja
Antal utgångar	1
Märkdata för reläkontakter	2A vid 30 V DC (resistiv belastning)

### Isolering

Strömförbrukning (isolering aktiv)	2,5 mA
Isoleringsspänning	
Minimum	14 V DC
Maximum	15,5 V DC
Återanslutningsspänning	
Minimum	14 V DC
Maximum	15,5 V DC
Märkström	
Kontinuerlig (omkopplare stängd)	1,05 A
Omkoppling (kortslutning)	1,4 A
Läckström	1 mA max.
Serieimpedans	0,08 Ω max.
Maximal impedans [1]	
Mellan den första isolatorn och centralapparaten	13 Ω
Mellan varje isolator	13 Ω
Antal isolatorer per slinga	128 max.
Antal enheter mellan isolatorer	32 max.

[1] Motsvarar 500 m på 1,5 mm<sup>2</sup> (16 AWG) kabel.

### Mekaniska och miljömässiga data

IP-klassning	IP30
Driftmiljö	
Drifttemperatur	-22 till +55 °C
Förvaringstemperatur	-30 till +65 °C
Relativ fuktighet	10 till 93 % (icke-kondenserande)
Färg	Vit (liknar RAL 9003)
Material	ABS+PC
Vikt	60 g
Mått (B x H x D)	87 × 80 × 26 mm

### Skyddshölje

Installera modulen inuti ett skyddande hölje som uppfyller följande specifikationer.



IP-klassning	Min. IP30 (inomhusinstallation)
Material	Metall
Vikt [1]	Min. 4,75 kg

[1] Exklusive modulen.

## Gällande föreskrifter

I detta avsnitt finns en sammanfattning av prestandadeklarationen enligt byggproduktförordningen (EU) 305/2011 och delegerade förordningar (EU) 157/2014 och (EU) 574/2014.

För detaljerad information, se produktens prestandadeklaration (tillgänglig på [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com)).

Överensstämmelse	
Anmält/godkänt organ	0370
Tillverkare	Carrier Safety System (Hebei) Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, Kina.  Auktoriserat tillverkningsombud inom EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
År för första CE-märkning	2023
Prestandadeklarationsnummer	12-0201-360-0002 [1]
EN 54	EN 54-17, EN 54-18
Produktidentifikation	KE-IO3101
Avsedd användning	Se produktens prestandadeklaration
Deklarerad prestanda	Se produktens prestandadeklaration
	2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom den europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper motsvarande ny utrustning eller kassera den på utvalda insamlingsställen. För mer information, besök: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

[1] Certifierad installerad inuti N-IO-MBX-1 DIN Rail Module Box

## Kontaktuppgifter och produktokumentation

För kontaktuppgifter eller för att ladda ned den senaste produktokumentationen, besök [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Produktvarningar och friskrivningar

DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH FÖR INSTALLATION AV KVALIFICERAD PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN INTE GARANTERA ATT EN FYSISK PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE KVALIFICERADE FÖRSÄLJARE ELLER KVALIFICERADE ÅTERFÖRSÄLJARE, ÄR KORREKT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV KORREKT INSTALLATION AV BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.

För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden:

